

هل تشعررون أننا موجودون لأجلكم ؟



Kreisvolkshochschule Norden  
Uffenstraße 1  
26506 Norden

Frau K. Büscher  
Tel.: 04931 938539  
E-Mail: k.buescher@kvhs-norden.de

Jobcenter Norden  
Mackeriege 1+2  
26506 Norden



Herr M. Hinrichs  
Tel.: 04941 16-5984  
E-Mail: malhinrichs@landkreis-aurich.de

Frau A. Jeschke  
Tel.: 04941 16-5968  
E-Mail: ajeschke@landkreis-aurich.de

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir sind gerne für Sie da...



Kreisvolkshochschule Norden  
Uffenstraße 1  
26506 Norden

Frau K. Büscher  
Tel.: 04931 938539  
E-Mail: k.buescher@kvhs-norden.de

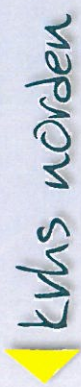
Jobcenter Norden  
Mackeriege 1+2  
26506 Norden



Herr M. Hinrichs  
Tel.: 04941 16-5984  
E-Mail: malhinrichs@landkreis-aurich.de

Frau A. Jeschke  
Tel.: 04941 16-5968  
E-Mail: ajeschke@landkreis-aurich.de

Anlage 3



# MUT Norden

## Migration und Teilhabe



Stand: Februar 2016, Fotos: Henry Klingberg, pixelio.de, KVHS Norden

## Was ist MuT?

Das Projekt MuT ist ein Kooperationsprojekt des Jobcenters des Landkreises Aurich und der Kreisvolkshochschulen Aurich und Norden. Es besteht aus drei Modulen. Das Projekt richtet sich an Erwachsene mit Migrationshintergrund, die beim Jobcenter gemeldet sind, eine dauerhafte Bleibeperspektive haben und eine Arbeiterlaubnis haben/erhalten können. Hierzu gehören ggf. auch Arbeitssuchende aus EU-Mitgliedsstaaten. Es gibt keine Zugangsvoraussetzungen bzgl. Sprachstand, Bildungs- und Berufsabschluss oder beruflicher Vorerfahrung.

Das individuelle Ziel des Projektes ist der Übergang in ein Arbeitsverhältnis bzw. die Entwicklung einer Perspektive für eine weitere berufliche Qualifizierung.

## التعرف على برنامج (موت) ؟

برنامج موت هو برنامج تعليمي و تأهيلي بجهود مشتركة بين مركز العمل في مقاطعة مدينة أوريش و إدارة المعهد الأهلي في

مدينة أوريش و مدينة نوردين.  
يتألف البرنامج من ثلاثة برامج مختلفة . والبرنامج مخصص في الدرجة الأولى للبالغين من أصول مهاجرة الذين تم تسجيلهم في مركز العمل , و الذين لديهم إمكانية الحصول على إقامة دائمة و ترخيص بالسماح بالعمل .  
و يشمل أيضا الباحثين عن العمل من الدول الاعضاء في الاتحاد الأوروبي.  
لا توجد شروط مسبقة للقبول كإقتان اللغة أو مؤهلات تعليمية أو مهنية أو خبرات مهنية سابقة .

الهدف من البرنامج هو المساعدة في إعادة التأهيل و تطوير القدرات المهنية .

**Modul 1: „OK – Orientierung und Kompetenzfeststellung“**, das Modul dauert maximal 4 Wochen. Inhalte: Profiling und Beratung, Kompetenzfeststellung Berufspraxis und Theorie, Berufsorientierung.

**Modul 2: „Qualifizierungswerkstatt“** (unter Anleitung erfahrener Praktiker) wird qualifiziert mit einer maximalen Dauer von 3 Monaten in unseren Werkstätten: Metalltechnik, Holztechnik, Bautechnik, Hotel und Gastronomie, Garten (KVHS Norden), Hauswirtschaft (KVHS Aurich). Zusätzlich wird Sprachunterricht erteilt.

**Modul 3 a): „Betreutes betriebliches Praktikum“**, Dauer maximal 3 Monate in Betrieben der Region.

**Modul 3 b):** Alternativ dazu kann ein Modul „Arbeits- und Sprache“ durchgeführt werden.

In den Modulen 2, 3 a) und 3 b) werden möglichst zielgerichtet und individuell Sprachkenntnisse vermittelt.

**لبرنامج الأول:** (تقييم المهارات و توجيهها) , مدة البرنامج أربعة أسابيع .  
يحتوي البرنامج : تقديم المشاورات حسب الاختصاص و تقييم المهارات النظرية والعملية والتوجيه المهني .

**البرنامج الثاني:** (ورشة العمل التبريدي) , (بتوجيه من أصحاب الخبرات العملية ) التأهيل لمدة ثلاثة شهور في ورشات العمل التالية :  
تقنية المعادن , تقنية الأخشاب , تقنية الإنشاء , الفنادق و المطاعم , الحدائق (المعهد الأهلي في نوردين) .  
الاقتصاد المنزلي ( المعهد الأهلي في أوريش) .

**البرنامج الثالث: (العمل و تعلم اللغة – العمل بالتزامن مع تعلم اللغة )** دعم التوظيف الداخلي في تطوير المهارات اللغوية , مدة البرنامج ثلاث شهور

Während des Projektes stehen Dolmetscher\_innen für mehrere Sprachen (z. B. arabisch, türkisch, farsi, kurdisch) zur Verfügung.

## Zeiten und Dauer

Montag - Donnerstag: 08:00 – 16:00 Uhr

Freitag: 08:00 – 13:00 Uhr

Beginn: 01. März 2016, 08:00 Uhr

VHS Nebenstelle, Gartenweg 21, Norden,  
Raum 1.10 und anschließend jeweils am  
Monatsersten

Individuelle Dauer: bis zu 7 Monate

**Ihre Teilnahme an dem Projekt ist kostenlos. Anfallende Fahrt- und Kinderbetreuungskosten werden durch das Jobcenter übernommen.**

في البرنامج الثاني و الثالث إمكانية التوسط بشكل فردي في تطوير المهارة اللغوية .

سينكون متوفر مترجمين و مترجمات اللغة العربية , التركية , الفارسي و الكوردي .

أوقات الدوام :  
من يوم الإثنين إلى الخميس من الساعة 8:00 صباحاً إلى الساعة 16:00 مساءً .  
الجمعة من الساعة 8:00 إلى الساعة 13:00 ظهراً .

إعتباراً من 1.3.2016 في ( المبناء الغارنتفنج , 21 رقم الغرفة 1.10 ) و بعد ذلك بداية أول كل شهر .

مدة البرنامج لغاية 7 شهور .

المشاركة مجانية و سينتقل مركز العمل بتكاليف التنقل و رعاية الأبطال .